中和(朱)通靈丹

此丹不論男婦老少四時寒暑無不藥到病除其效力上通腦氣下通大腸外通腠理內通心竅治病如神靈驗無比不寒不燥性質和平孕婦小孩均可服食茲將醫治各症列下

偏正頭痛　風濕骨痛
風火牙痛　耳痛頸痛
腰脊酸痛　背膊痺痛
週身疼痛　四肢軟痛
心胃氣痛　諸般肚痛
小腸疝痛　婦女經痛
感冒發熱　時症發熱
傷風發熱　感暑發熱
頭暈身熱　瘡瘍發熱
春瘟發熱　秋燥發熱
小兒發熱　痧疹發熱
出牙發熱　出蘇發熱
傷風鼻塞　傷風咳嗽
食積飽滯　大便閉結
喉痛舌腫　口苦口臭
心悶心燥　神昏眼倦
週身不遂　小兒急驚
腸胃濕滯　腸胃熱積

每尊五仙　每打五毛

五分鐘見效

奇異藥水之功力

凡瘡科初起用棉花濕奇異藥水敷之即將瘡頭打消如風濕疼痛肌肉痲痺探奇異藥水五分鐘即止痛心胃氣痛即服即愈功效神奇不可思議

大罐每罐七毛　中罐四毛　小罐二罐二毛五

朱中和靈應濟衆水

乃救急扶危之聖藥

主治霍亂吐瀉肚痛絞腸縮筋七十貳種急痧中風中痰肝胃氣痛四時感冒水土不服頭痛身熱週身困倦暈船嘔浪諸般重症皆能藥到病除

每罐五仙　每打五毛

外埠寄費貴客自理

ENG CHOW CO.
104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.

總代理
云高華埠五洲藥房啓

▲廣東各屬新聞▼

●朱瑞興相攸

請人瓜代出了案子

▲李玉霞誤認金龜婿
▲朱成喜施用脫殼計

台城附近某鄉　有婦人李氏　名玉霞年華雙十　貌頗可人　惟以命坐磨蝎　早喪所天　影隻形單　難耐其苦遂擬擇人而嫁　因到新昌市媒人屋托媒介紹　會有朱瑞興　朱成喜者均清遠人　不知在新昌操何職業矣瑞興年已五十八九　聞此消息　遂欲納之　惟自揣年老　恐不悅於李氏於事難諧　遂以李代桃僵之法　使朱成喜爲之相攸　蓋以成喜年僅雙十貌亦不俗　較勝於已者遠甚　果也一見成交　瑞興之目的乃達　復使成喜約婦同搭航安渡赴省同居　詎該渡駛至江門時　成喜突指瑞興而向李氏稱　娶你者非我也　他也　我且別矣你與他同房可矣等語　言畢　即過船登岸而去　時氏覩此情形　大爲詫異　瑞興猶恐於事不諧　立上前備獻殷勤　自稱在省城開旅店及屠行　俄而又稱　待渡到陳村　則偕你上渡同入兩陽等語　李氏見其年老　已懷不滿　復聞其言語支吾　益爲氣憤　遂將其事向渡中搭客宣揚　各搭客以其狡猾如此　咸抱不平　向朱唾罵且囑李氏勿隨之去　免墮其奸計　旋渡駛至陳村　瑞興見萬夫所指　如芒在背　遂即登陸　至李氏則獨往省城寄宿旅店　越日　復搭航安渡而回時朱喜成已返新昌　恐事敗露　於已不利　遂作先發制人計　向新昌公安分局　呈控李氏棍騙　彼意以李氏女流　必不敢到案　且藉此而可以勒索豈料李氏置之不理　成喜亦莫奈伊何　然漁利之心猶未已　乃轉恩作嫁禍之法　因有鄭阿湛者　是日來搭航安渡　與該渡賬房李某和相稔　遂控鄭阿湛串騙　該渡遍走朱瑞興於新昌公安分局　分局乃將鄭拘案　李氏聞訊　以已不能累人　直投入新昌分局將事之經過　一一詳述　分局據情未敢將案處判　遂將鄭湛呈解縣府轉解台山地方法院辦理　但未知將來如何判決云

五十墟屠戶之罷市

台山函　台山五十墟各屠戶　前因積欠台城屠場永久公司屠宰衞生費　先後被縣府拘押追償　茲悉該墟屠戶於八月十四日　一律休業　以爲靜候解決　又同日下午台城屠場公司又派員帶豫兵十餘人到該墟查拘其餘之欠費屠商　以爲抗繳者儆　乃各屠商聞風先逃　該豫迫得折回　不知將來如何解決云

▲紀念預告

逕啟者本支部謹擇于十月六號下午三時半舉行第五週年紀念慶典並恭祝先賢元公寶誕統請至德堂總分支部暨本族團体諸愛蓮昆仲屆時賁臨助慶指示一切不勝榮幸

OYLIN KONG SHAW
537½ Fisguard St.
Victoria, B. C.

加拿大滿地可埠域

愛蓮公所支部全人鞠躬

善籌欵有獎義捐券

佈告

加拿大滿地可

中華醫院第五期慈

本醫院歷次以慈善開彩籌欵藉以補助財政之短絀經蒙中西人士所推許今所發出有獎義捐券亦與上屆慈善彩票性質相同而所以別其名者取其利便進行也深望僑胞熱誠購買助成美舉俾本醫院得以惠濟至深感激

▲茲將籌辦章程節錄

定名慈善籌欵有獎義捐券每部七條每條定價壹元成部六元取五部以上每部五元預定發沽義捐券總額銀六萬元以四万三千元開獎首名獎一万五千元第二名九千元第三名六千元第四名三千元小彩二百名每名五十元至開彩時如沽出超過總額或不足者加減照計頒獎訂定本年九月六日止截九月廿壹日開彩同時敬請中西人士監視以昭大公

（詳細章程印備函索即奉）

籌辦處主任譚良疇　黃良滋　李和仁
財政兼保管券黃廣然　陳孔波
監督李仁林　鄭寬敬　劉昌
黃恭森　譚宗燦
交際黃淵偉　陳從靈
書記譚緯文
管理信箱黃淵偉
收發處人員伍時英　譚緯文　趙熙
遊埠勸銷員李和仁　周家煩　譚良疇
黃良滋　陳孔波

滿地可中華醫院

開彩有獎義捐

展期佈告

啟者本醫院所發出慈善有獎義捐券現蒙各埠僑胞熱誠勸銷經將陸續所賣義券並銀寄回但以開彩期近而所賣義券銀與定額相差尚遠今特議決展期限至本年拾一月卅號止截拾二月拾四號開彩俾各埠僑胞有充分購票机會更爲踴躍購買彙續以期足額開彩實爲至望

▲處訊通院醫華中▲

Montreal Chinese Hospital
P. O. Box 1750
Montreal, Canada

滿地可中華醫院啟

榮榮腊味製造廠
批發腊味專家
全球
即函索寄
價目印送
WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 4041 VANCOUVER B.C.

美洲代理

金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路

新招代理利權優給

敝廠麻多年腊味甘香肥豔客題獨一標批發達全球

英屬代理

滿地可　都朗度
溫汝辟　卡技利
雷振打　汝利慎
雲高華　城多利
列必治

機器齊備　字粒俱新
排版雅觀　印刷精良
取價低廉　交件迅速
僑胞惠顧　無任歡迎

電話得技利市五五七五

大帮中文活動日期印發售
每只一元二毛五
圖章樣本印備如蒙取閱當即奉寄

HO SUN HING CO.
258½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
司理人林立棠　林翰芳　謹啓

雲高華埠
賚來旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
電話詩磨貳九貳六〇

賚來旅館設在雲城二五八號片打街東樓高五層房間百二被褥鮮明冷熱水龍四時順應常居亦可暫住聽命租價克己往來利便向所讚稱僑胞賜顧格外歡迎

本旅館同人謹啟

紙料文具
學校用品　印刷物料
文房四寶　包物紙類
Smith, Davidson & Wright, Ltd.
1198 Homer St.　Vancouver, B. C.
市蔑地衛臣及烏禮有限公司啓

廣濟堂自製各種丸散鮮明熟藥發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

拔毒生肌藥膏　每合一元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水　每樽一元一五
此水散瘀止痛凡跌打揉之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏　每合一元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水揉之即能全愈

萬應爛脚藥散　每罐式元
專治久年爛脚無論新舊爛脚摻之定然全愈

花柳鹹疳藥膏　每合一元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸　每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛即止

花柳拔毒丹　每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有
茵陳跌打　化庄品
金耳環　花旗參發行

林蘅臣
專醫瘰癧瘡科
花柳淋痛
跌打刀傷　湯火損傷
續筋駁骨　雙單鵝頭
紅白痢症　各種雜症
風痰鶴膝

本館生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久爲全埠信服特派粵城普濟醫局藥充隨營軍醫活人良多名聲重創中西法參用究病源著脈論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科跌打刀傷等症如有外科遠難就醫者可將受病理由列明函寄本館醫生診治保證痊癒倘遇疑難症一切婦科小兒科跌打外科每瓶加郵費毫

李博士醫學

知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列

汪廣記

花柳白濁斷根汁每罐伍元　立止內傷吐血汁每罐伍元　一掃光翻水花柳入骨搜毒汁每盒伍元　遠年梅毒疔毒汁每罐伍元　立止心痛汁每罐伍元
痔疔橫痃芝巢汁每盒伍元　急救撞紅癩痢汁每盒伍元　內消淋漏汁每罐伍元
立度夢遺精丸每罐伍元　腎虛陰虧腰痛散每罐伍元　三鞭補血汁每盒伍元
產前兒胎毒膏每盒伍元　久戰不倦合歡膏每盒伍元　立消浸咸痔汁每盒伍元
立止腸氣痛汁每盒伍元　婦科經期腹痛丸每罐伍元　赤遊瘋丹毒汁每盒伍元
跌打逐瘀止痛丸每只一元　傳牙痛藥水　每罐壹元　立消腫脚汁　每盒伍元
立愈扯氣斷根丸每罐伍元　神效瘰癧內消汁每盒伍元　婦科產後腹痛汁每盒伍元
化痰降氣止痰丸每罐伍元　光明退膜眼藥　每罐壹元　拔毒瘡科藥膏每盒伍元
風濕腰痛癱瘓汁每盒伍元　遍身血毒瘡痕汁每盒伍元　萬應喉症藥水每罐伍元
跌打內癆止痛散每服壹元　花柳合歡免毒汁每盒壹元　立頭暈耳鳴水每盒壹元
立消密面女癆痲紅雲血癖汁每料廿元　痲疹怒雲馬夫人晚名痲脚丸每罐伍元

廣告

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B.C. Phone Douglas 3523L.

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正銀胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴傳內外方脈　雲高華安和堂參茸藥材發行